



# Le Palmier royal



Il porte admirablement son nom, car il est un des plus hauts et des plus majestueux.

*The name suits this palm admirably, for it is one of the tallest and most majestic of palms.*

この木は高くそびえ、その姿が堂々としているのでこの名前と呼ばれています。

## LE PALMIER ROYAL

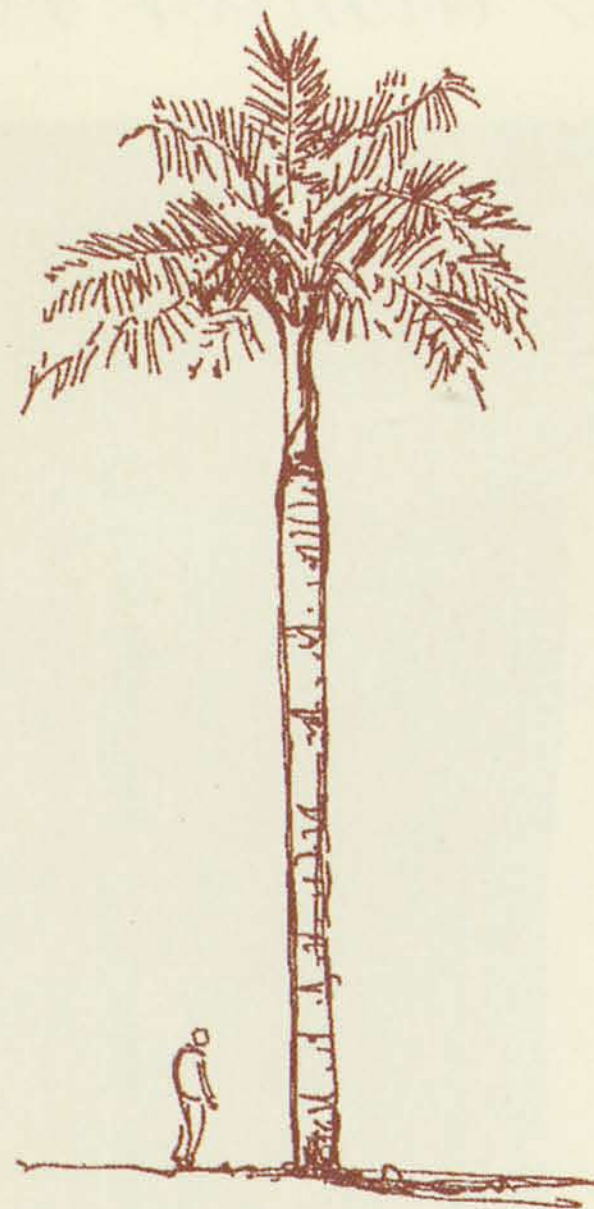
*ROYSTONEA OLERACEA*

*(Arécacées)*

Le palmier royal est un grand palmier au tronc lisse et puissant comme une colonne, atteignant 40 mètres et plus.

Il fut introduit très tôt sur le territoire comme en témoignent quelques splendides sujets dans la ville de Nouméa. Le peuplement d'origine date du siècle dernier. Il est composé d'individus dont certains atteignent environ 50 m de haut, c'est à dire plus florissants que sur leur île d'origine, Cuba.

Les palmiers royaux du Méridien ont été prélevés de ce peuplement lors d'une délicate et spectaculaire opération de transplantation, qui fut une totale réussite.



*The royal palm is a tall tree with a trunk that is smooth and powerful as a pillar, and it grows to 40 metres and more in height. It was introduced very early into the Territory, as is proven by some splendid individuals in Noumea city centre. The original plantation dates from the last century and comprises specimens that are now about 50 metres tall, which means they have done better here than on their island of origin, Cuba. The Meridien's royal palms were extracted from this plantation in a delicate and spectacular transplantation, which was a total success.*

ロイヤル・パームやしはその幹が円柱のように滑らかで、真っ直ぐ天に伸び、高さは40メートル以上になります。

その見事な姿から、ヌメア市には入植初期すなわち前世紀から植えられていて、50メートルにもなるものもあり、原産地キューバより成長がいいといわれています。

メリディアン・ホテルにあるロイヤル・パームやしはヌメアの別の場所から移植したもので、大木の移植工事は目をみはるものでした。